



第六十届会议

议程项目 71 和 71(b)

人权问题：人权问题，包括增进人权
和基本自由切实享受的各种途径

2005 年 9 月 27 日多哥常驻联合国代表团给秘书长的普通照会

多哥常驻联合国代表团向联合国秘书长致意并谨转递 2005 年 9 月 26 日多哥政府发表的一份公报文本，该公报是在联合国人权事务高级专员关于负责调查 2005 年 4 月 24 日多哥总统选举之前、期间及之后在多哥发生的侵犯人权事件及侵犯人权事件指控情况的真相调查团的最后报告公布之后发表的（见附件）。

请将多哥政府的公报在议程项目 71 和 71(b) 下提请大会注意。



2005年9月27日多哥常驻联合国代表团给秘书长的普通照会的附件

政府公报

多哥政府关切地注意到2005年9月26日星期一公布了联合国人权事务高级专员关于负责调查2005年4月24日多哥总统选举之前、期间及之后在多哥发生的侵犯人权事件及侵犯人权事件指控情况的真相调查团的最后报告。

多哥政府感谢联合国人权事务高级专员对确立真相进程作出的此一重要贡献。尽管报告内所载的若干事实和分析并不明确、有所争议或错误。即使真相调查团并没有进行任何详细的深入调查以能确定向其提出的指控是否属实，但多哥政府仍感到高兴的是，调查团除了别的之外，达到一些符合多哥本身信念的结论。

该报告表示，在2005年4月24日总统选举之前及选举期间，尽管争议紧张气氛，从2005年2月5日纳辛贝·埃亚德马总统逝世至2005年4月24日总统选举投票日之间，只发生少许暴力行为和细微事故，包括2005年4月16日反对派联盟分子和多哥人民联盟分子之间发生的冲突。

这也就是说，在2005年4月24日、即总统选举投票日并无任何重大事故发生，投票全面在平静和踊跃的情况下进行。

此外，报告关于选举后期间（2005年4月26日至29日）的结论特别确定如下几点：

- “许多行动是反对派分子蓄意挑起的，引起治安部队和多哥人民联盟分子的反击”；
- 一方面，“2005年4月26日，选举暂时结果的宣布引发最严重的政治暴力事件和有系统的侵犯人权事件。事实上，2005年4月26日，全国独立选举委员会宣布暂时结果、多哥人民联盟的候选人当选后，反对派联盟分子及其同情者即开始实施暴力行为、建立路障、挖壕沟、破坏和洗劫洛美街道上及国内的住宅和商店、攻击多哥人民联盟的成员和同情者以及马里和尼日尔的国民”；
- “反对派联盟分子蓄意侵害居住在多哥的外国侨民生命和财产以及多哥人民联盟分子和同情者”；
- 另一方面，“反对派联盟的这些行为引起多哥人民联盟分子的反击行动以及国家恢复秩序和安全的行动”；
- 在2005年4月26日的事件中，“在洛美的一些街区，有些军人被殴打，武器被抢”；
- “2005年4月27日至29日，在洛美和国内发生新的冲突，许多人伤亡”；

- 这些暴力事件导致大批人流离失所或逃难至贝宁和加纳；
- 在本报告所述期间，“外侨、特别是马里和尼日尔国民受到攻击、洗劫和抢掠”；
- “面对反对派领导人作出的暴力威胁和警告，国家当局采取的预防措施不够”；
- “安全部队在执行治安和恢复秩序任务时，所采行动同反对派分子的示威和行动相比，过于激烈”。

此外，真相调查团确认曾收到证词，指出死亡人数在 400 至 500 人之间；但这个数字没有任何证据和证明支持。此外，也没有区分多少人是某一阵营所杀，多少人是另一阵营所杀，以明确责任。

除了这些意见之外，多哥政府将本着开放精神，研究联合国人权事务高级专员的结论和建议，以及全国独立调查特别委员会的结论和建议，作出回应，以期避免和防止多哥选举进程展开时常常出现的暴力和骚扰行为，补救可能导致某些弊端的缺点。同样，对这些结论和建议，也将会在全国和解进程的框架内以及在加强民主和法治努力的过程中予以适当考虑，多哥政府准备本着开放和对话精神，坚决地在已恢复的缓和和宁静的气氛下，继续推进这些方面的努力。

联合国人权事务高级专员的结论和建议中，对多哥男女公民、特别是政治阶级严加督促，要求特别注意共和价值，诸如互相尊重，尊重公共利益和他人利益，绝对必须打击有罪不罚和不负责现象，不得诉诸暴力和基于种族、区域或仇外考虑煽动仇恨和不容忍。

多哥政府指出，特别是在打击有罪不罚现象方面，全国独立调查特别委员会的任务规定中，包括可以评估国家和所有其他受害者所受的损害，以采取适当措施。

最后，多哥政府决心继续推进已经开始的体制改革，特别是司法方面的改革和为了恢复公民对共和国机构的信任而进行的改革，创造适当条件以进行包括多哥社会所有组成部分的负责任的、切实有效的政治对话。

2005 年 9 月 26 日，政府

于洛美发表